Sample. The original is taken from a public source on the internet.

REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

I. ACT DE MOARTE nr. [redacted]

Anul 195 7 luna noe ziua 20

SFATUL POPULAR
Orașul Siret
Comuna
Raionul Siret

1 2	LOCUL MORȚII	Regiunea Bata Mare Raionul Siret Orașul (~~Comuna~~) Siret Satul
3	a) NUMELE b) PRENUMELE	Moarcu Lucia
4	NUMELE ȘI PRENUMELE PĂRINȚILOR	TATA Ioan MAMA Eleca
5	DATA MORȚII	Anul 195 3 luna februarie ziua 5 ora 9
6	SEXUL bărbătesc	7 Vîrsta 80 ani; — luni; 26 zile
8	STAREA CIVILĂ	Necăs. Căsăt. Văduv. Divorțat(ă) Necunoscută *)
9	LOCUL ȘI DATA NAȘTERII	Regiunea oradea Raionul oradea ~~Orașul~~ (Comuna) Sînlău Satul Anul 1873 luna Ianuarie ziua 8
10	NAȚIONALITATEA	romînă
11	CETĂȚENIA	romînă
12	Ultima școală și clasă absolvită	—
13	A fost în cîmpul muncii ori a fost întreținut(ă) (de Stat sau de altcineva)	*) A fost în cîmpul muncii A fost întreținut(ă) (de Stat sau de altcineva)
14	OCUPAȚIA	fără ocupație
15	Denumirea și adresa întreprinderii sau instituției unde a lucrat	—
16	Cîți copii minori are	—
17	Unde a murit	a. Siret
18	Unde a avut domiciliul stabil	Regiunea București Raionul T. Vladimirescu Orașul (Comuna) București Satul Strada Sfinților Nr. 10

19. CAUZA MORȚII STABILITĂ PRIN CERTIFICATUL MEDICAL PRIN CARE SE CONSTATĂ MOARTEA
insuficiență circulatorie, miocardită cronică reumatică - -

20	Decedatul a fost în tratament medical (da, nu)	da

*) Se vor șterge situațiile necorespunzătoare.

docsimenghen.com

Sample. The original is taken from a public source on the internet.

Romanian Death Record (1957)

Complete English translation of the document reproduced on the first page of this file; the original is in Romanian.

Square brackets contain descriptions of seals, stamps, signatures, images and handwriting, and mark blank fields and text that cannot be read.

PEOPLE'S REPUBLIC OF ROMANIA

[Emblem]

I. DEATH RECORD No.: [illegible]

Year: 1957

Month: [illegible]

Day: 20

PEOPLE'S COUNCIL

Town / [Struck through:] Commune: Sighet

District: Sighet

1–2. PLACE OF DEATH: Region: Baia Mare

District: Sighet

Town ([Struck through:] Commune): Sighet

Village: —

3. a) SURNAME: Maniu

b) GIVEN NAME: Iuliu

4. NAMES AND GIVEN NAMES OF THE PARENTS: FATHER: Ioan

MOTHER: Clara

5. DATE OF DEATH: Year 1953, month February, day 5, hour 9

6. SEX: male

7. Age: 80 years; — months; 26 days

8. MARITAL STATUS: Unmarried. Married. Widowed. Divorced. Unknown*)

9. PLACE AND DATE OF BIRTH: Region: Oradea

District: Oradea

[Struck through:] Town (Commune): Șimleu

Village: —

Year: 1873, month January, day 8

10. NATIONALITY: Romanian

11. CITIZENSHIP: Romanian

12. Last school and grade completed: —

13. Was working or was supported (by the State or by someone else): *) Was working. Was supported (by the State or by someone else)

14. OCCUPATION: no occupation

15. Name and address of the enterprise or institution where the person worked: —

docsinenglish.com

Sample. The original is taken from a public source on the internet.

16. Number of minor children: —

17. Where the person died: town of Sighet

18. Where the person had permanent residence: Region: Bucharest

District: T. Vladimirescu

Town ([Struck through:] Commune): Bucharest

Village: —

Street: Sfinților

No.: 10

19. CAUSE OF DEATH ESTABLISHED BY THE MEDICAL CERTIFICATE ATTESTING THE DEATH: circulatory insufficiency, chronic senile myocarditis

20. The deceased was under medical treatment (yes, no): yes

*) The statements that do not apply are to be deleted.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Translator's name, certify that I am competent to translate from Romanian into English, and that the English translation in this file is a true, accurate and complete translation, to the best of my abilities, of the document entitled “Romanian Death Record (1957)”, reproduced on the first page of this file.

Signature: _____

Date: Translation date

Printed name: Translator's name

Address: Translator's address

Phone number: Translator's phone

docsinenglish.com